

Cincuentava sesión de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

27 de febrero al 10 de marzo del 2006

Nota Informativa

para la Participación de las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs)¹

Se han realizado los siguientes acuerdos y acomodaciones para las/os representantes de las ONG que participarán en la cincuentava sesión de la **Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer**:

Pases de admisión para las instalaciones de las Naciones Unidas

La entrada principal para las ONGs, que deberá ser utilizada, en todo momento, será a través del vestíbulo (Visitor's Entrance) en el edificio de la Asamblea General (Primera Avenida con la calle 46) donde se requerirá pasar por el detector de metal y control de seguridad. El primer día de la sesión, habrá un detector de metal exclusivamente para las ONGs que participen en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer.

Una vez dentro de las instalaciones de las Naciones Unidas, las/os representantes de las ONGs deberán retirar sus pases personalmente de la mesa de inscripción en el vestíbulo con la carta de confirmación y una identificación con foto. Favor tener en cuenta que no se otorgará ningún pase sin la carta de confirmación e identificación.

Les recordamos que los pases de admisión deberán ser llevados de forma visible y en todo momento, por lo que rogamos especial atención y no perderlos.

Participación en la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

La Sesión de la **Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer** se llevará a cabo en la Sala de Conferencias No. 2 (Conference Room). El horario de las sesiones es normalmente es de 10:00 AM a 1:00 PM y de 3:00 PM a 6:00 PM, de lunes a viernes. Con fines de mantener la puntualidad, se solicita a todas/os las/os participantes procurar estar ya sentadas/os en la Sala de Conferencia a las 10:00 AM y a las 3:00 PM respectivamente.

Las Salas de Conferencias se encuentran en el sótano del Edificio de Conferencias. Está programado que las/os representantes de las ONGs con pases válidos, accedan al edificio a través de la puerta que se encuentra cerca de la biblioteca y de la oficina de correos en el sótano. Esto no incluye aquellas personas que necesiten el ascensor. Para estas personas, notar que los ascensores se encuentran a la izquierda del vestíbulo, pasando por la puerta de cristal que está al lado del mostrador de Guía Turística.

Las/os representantes de las ONGs podrán estar presentes en todas las reuniones de la Comisión. Asistencia a las consultas informales será posible solo con previa autorización de los respectivos

presidentes. De lo contrario, solo las/os delegadas/os de los gobiernos podrán asistir y participar en las consultas informales.

Intervenciones orales

Las/os representantes de las ONG que deseen intervenir en el debate general o en los diálogos de los paneles temáticos, deberán notificarlo a la Sra. Tsu-Wei Chang (CSW50@un.org) 24 horas antes de empezar la sesión. En la petición debe incluirse el tema de la intervención, identificar la organización(es) a la cual se pertenece y la información de contacto (numero de teléfono y correo electrónico). Se requiere presentar por escrito copias de la intervención oral, la cual no deberá sobrepasar el límite de dos páginas. Adicionalmente se deberán entregar 22 copias de su intervención a la mesa de inscripciones de la Comisión un día antes de la sesión. Las copias serán posteriormente entregadas al personal de la División para el Adelanto de la Mujer.

Las peticiones para intervención recibidas serán notificadas al Secretario de la Comisión quien las incluirá en la lista de intervenciones. La presidenta, en base al tiempo disponible, será quien decide sobre las intervenciones, dando preferencia a las delegaciones de gobiernos. Por esta razón, se recomienda a las ONG que preparen sus intervenciones conjuntamente con otras organizaciones, en la medida de lo posible, ya que se dará preferencia a aquellas personas que intervengan en nombre de varias organizaciones o *caucus*.

La lista diaria de intervenciones estará expuesta en la Sala de Conferencias C. Se solicita mirar con frecuencia esta lista ya que ésta será actualizada frecuentemente según el procedimiento de las reuniones.

Las representantes de las ONG seleccionadas para intervenir, se sentaran en un área asignada específica. Se recuerda que las intervenciones deberán ser concisas y no exceder los cinco minutos.

Reuniones de las ONG y los *caucuses*

La Sala de Conferencia C ha sido reservada para la realización de las reuniones y talleres de las ONG y sus grupos de base. Tendrán a su disponibilidad una fotocopidora para uso exclusivo de las ONG que participen en la Comisión. El papel no será provisto por lo que será responsabilidad de cada organización. Favor notar que el formato del papel es “Standard 8 1/2 in. X 11 in” (cualquier otro tamaño obstruye la fotocopidora). Se recuerda además que no se podrá utilizar la fotocopidora, ni los ordenadores durante el transcurso de las actividades en la Sala de Conferencia C.

El segundo piso del edificio ‘Church Centre’, ubicado en la esquina de la calle 44 con la Primera Avenida, ha sido reservado, por el Comité de las ONGs sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer para uso de las ONG que participan en esta Comisión. Para utilizar este espacio deberán contactar al mencionado Comité.

Eventos Paralelos

Se solicita a las ONG que faciliten talleres u otras actividades dentro del edificio de las Naciones Unidas que se limiten al tiempo concedido para ello, para asegurar la puntualidad de actividades sucesivas. Por favor, tomar en cuenta el documento adjunto que contiene la información del horario de los eventos de los talleres de reflexión y *caucuses*. Cualquier petición de cambio de horario deberá ser realizada a través de la Sra. Tsu- Wei Chang. Los cambios en el horario se expondrán en el tablero de anuncios dentro de la Sala de Conferencia C. El horario diario de las actividades será distribuido en la mesa de inscripciones, y en los informativos de la mañana en la Sala de Conferencias # 2. Favor notar que sólo aquellos cambios de horario recibidos antes de la 1:00 p.m. de cada día, estarán reflejados en el horario del día siguiente.

Documentos oficiales

Se han reservado un número limitado de copias de los documentos oficiales de la Comisión para las/os representantes de las ONG. Esos documentos se encontrarán en la Sala de Conferencias C. Se solicita de favor a las a las ONG que no accedan a más que una copia por organización. Además notar que la distribución de documentos oficiales en la ventanilla de distribución de documentos que se encuentran en la Sala de Conferencias no estará autorizada a distribuir copias a las ONGs.

Programa de información

La agenda diaria de las Naciones Unidas es publicada diariamente. Ésta contiene el programa diario de las reuniones oficiales de las Naciones Unidas, así como anuncios y el número de las Salas. La División para el Adelanto de la Mujer juntamente con la Secretaria de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer publicarán un programa diario de actividades. Información adicional estará disponible en los informativos diarios de las ONG.

Favor notar que en el corredor del Edificio de Conferencias, en el sótano, entre el café Austria y los ascensores, habrá un punto de información y ayuda para la Comisión.

Advertencias

- **No se permitirá bajo ninguna circunstancia cualquier tipo de demostración dentro de las premisas de las Naciones Unidas.**
- Las Naciones Unidas es un edificio de No fumadores.
- No se admite ningún tipo de comida ni bebida en las Salas de Conferencias, incluyendo el auditorio de Dag Hammarskjold.
- No se permite la venta de ningún tipo de artículos en las premisas de las Naciones Unidas.
- No se permitirá la entrada a las premisas de Naciones Unidas con maletas o mochilas, etc. Favor procurar dejar equipajes antes de entrar en las premisas de la ONU.

- Bajo ninguna circunstancia es permitido colocar ningún tipo de materiales ni anuncios en las paredes, puertas, etc. Para facilitar la transmisión de la información habrá un tablero de anuncios dentro de la Sala de Conferencias C. Este será el único espacio donde las ONG podrán exponer sus anuncios.
- Las Naciones Unidas no se hará responsable de la desaparición de objetos.
- Se espera cooperación máxima con el Servicio de Seguridad de la ONU.
- No se permitirá el movimiento de mesas y sillas en la Cafetería para tener sus reuniones. La cafetería es estrictamente un lugar para comer.

Direcciones para orientarse en las Naciones Unidas y sus alrededores

Copias del mapa del edificio de las Naciones Unidas estarán disponibles en el punto de inscripción.

- Entrada a las Naciones Unidas (Visitor's Entrance): Primera Avenida con la calle 46
- **Cafeterías en la Secretaria de la ONU:**
 - La Cafetería Central : El Vestíbulo Sur
Desayunos: 8:00 a 10:00; Comidas: 11:00 a 3:00; Cenas: 5:00 a 8:30
 - *Café Vienese: GA-B1*
De las 8:00 de la mañana a las 6:00 de la tarde
 - El Comedor de los/as Delegados (Delegates Dining Room): Cuarto Piso
Se sirven comidas diariamente: 11:00 a 2:30; reservas: 92120 963-7625
 - Cafetería para visitas (Visitor's coffee shop): Sótano de la Asamblea General

- **Números de teléfono de Naciones Unidas:**

Para incendios y otras emergencias, favor utilizar el teléfono público y marcar 911

Servicio de Seguridad de las Naciones Unidas – 24 horas- línea de emergencia: (212) 963-6666

Comité de las ONG sobre Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer:
: (212) 209-3961

División para el Adelanto de la Mujer: e.mail csw50@un.org o dejar el mensaje al (212) 963-8370

- **Servicios de transporte público para llegar a las Naciones Unidas**

Autobús: M 15, 27, 42, 98, 101, 102, 103, 104

Mapa en: <http://www.mta.info/nyct/maps/manbus.pdf>

Metro: Estación de Gran Central (las líneas 4, 5, 6, 7, S)

Mapa: <http://www.mta.info/nyct/maps/submap.htm>

- **Centro de Información Turística en las Naciones Unidas**

Hay un centro de información turística donde pueden informarse sobre Nueva York en frente de la cafetería central, cerca del puesto de Seguridad.